

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año III.-Número 561

SUSCRIPCIÓN En la isla al mes ptas. ... 1 00  
Resto de España » ... 1 25  
Extranjero » ... 2 00

Mahón, viernes 28 Agosto de 1908

Redacción  
Nueva, 27  
Teléfono, 3.

Administración  
Castillo, 25  
Teléfono, 123

## CARTILLA PARA APRENDER A ESCRIBIR EN SEIS DIAS

por Pedro Martínez Baselga.

Recomendada por muchos profesores. Dos opúsculos á 35 céntimos cada uno. De venta en esta ciudad: calle Castillo, 25.

## Memorandum

### Para mañana

**Consultorio jurídico gratuito del partido republicano.**—Directores don Pedro Ballester, abogado y don Gabriel Orfila, procurador. Consulta todos los días de 7 á 8 de la noche. Domicilio: Círculo Republicano, Nueva 27.

**Consultorio de la Gota de Leche.**—Director Dr. D. E. Alabern. Consulta los domingos desde las 10 de la mañana. Plaza del Príncipe n.º 3.

**Dispensario de la Liga Antituberculosa.**—Rayos X.—Directores los médicos don Antonio Cardona Cardona, don Lorenzo Pons Marqués y D. Bernardo M. Bústamante. Consulta los miércoles y viernes de tres á cuatro de la tarde. Domicilio, Hospital Civil.

**Dispensario Oftalmológico Municipal.**—Director don Lorenzo Pons Marqués, Médico.—Horas de visita, los lunes, miércoles y viernes de 10 á 11 mañana, Hospital Civil.

**Oficinas.**—En la Delegación, Ayuntamiento, Gobierno Militar y Administración de Hacienda de 9 mañana á 1 tarde.

**Giro mutuo.**—De nueve y media á doce y media de la tarde, los días laborables, despacho calle Puente Castillo número 10.

**Aduana Nacional.**—Oficinas abiertas los días laborables de 9 á 1. En los muelles de sol á sol.

**Telégrafos.**—De sol á sol el Semáforo de Bajoli.—De 7 mañana á 9 noche la estación de Mahón. De 8 á 12 mañana y de 3 á 7 tardías de Ciudadela y Mercadal.

**Teléfonos.**—Comunicación permanente con la Central de la Red urbana de Mahón sita en la calle del Bastión número 3, y con las sucursales de Villacarlos, San Luis, San Clemente y Lluemesanas.

**Biblioteca Pública.**—Abierta todos los días laborables de nueve mañana á dos tarde.

**Museo de Historia Natural y Arte.**—Estas instalaciones del Ateneo Científico Literario y Artístico, pueden ser visitadas por el público, los domingos de diez á doce mañana, y los jueves por la tarde de tres á cinco.

**Coche correo.**—Sale de Mahón diariamente para Ciudadela y pueblos del interior á las 11 de la mañana; llega de dichos puntos á la una y ocho minutos tarde.

**Correos.**—Recepción y entrega de certificados, valores declarados, y objetos asegurados, paquetes postales de 9 á 12 mañana.

**Vapor correo.**—No hay salida ni entrada.

**Automóviles.**—Sale á las siete de la mañana de Ciudadela para Mahón y de esta para Ciudadela á las cuatro y media de la tarde.

**Santos del día.**—Santa Sabina.

**Sol.**—Sale á las 5 h. 13 m. mañana; pónese á las 6 h. 27 m. tarde.

**Luna.**—Sale á las 7 h. 47 m. noche; pónese á las 8 h. 25 m. mañana.

### ALAYOR

**Telégrafos.**—Días laborables de 8 á 12 mañana y de 3 á 7 tarde. Los domingos y días festivos de 8 á 12 solamente.

**Correos.**—Recepción y entrega de valores declarados, certificados, objetos asegurados. Todos los días exceptuando los domingos de 8 á 11 mañana.

Entrega de paquetes postales todos los días de 8 á 12 y de 15 á 16 exceptuando los domingos y días festivos que sólo será de 8 á 12.

**Cartas en lista.**—De 11 á 12 todos los días.

## Indiferencia

(DE NUESTRA COLABORACIÓN)

Con esto definen su actitud algunos de los que quieren pasar fama de bien instruidos y hasta de pretender en las conversaciones con sus conciudadanos, dar muestras de verbosa elocuencia, sino para convencerles, para inducirles al estado de inercia de que se ven poseídos ellos debido más á la impotencia de carácter que al de indiferentes que ostentan. ¿Es posible prosperar ni sostenerse siquiera, en una Nación en que están en mayoría semejantes ciudadanos? ¿Para atajar defectos bastan personas que empiecen por exclamarse y después acatar actos que redunden en perjuicio de dicha Nación y en consecuencia de los habitantes de la misma, sin protestar, ni procurar la reforma ó dejar sin efecto la sanción y aplicación de semejantes actos? No. Cada ciudadano debe estar poseído, de que al obligarle á deberes, tiene aparejado el derecho de intervenir en los actos públicos que á la vida de los pueblos afecte, procurando que los gobernantes faciliten el bien general del país y tengan presente que todos los ingresos sean verdaderamente debidos á las rentas ó beneficios de la industria, y no á las estrictas leyes, fuentes muchas veces de la ruina de contribuyentes y casi siempre debidas á impremeditaciones de algunos legisladores, que desconocen los grandes obstáculos que han de resistirse, para sostenerse apenas, no para vivir, progresando en la vida industrial como antiguamente habian pasado épocas que así resultaba.

Esto para algunos, comentado irónicamente, es atribuido á los adelantos mal entendidos del progreso, para la mayoría de ellos desconocido, cuando sólo debe atribuirse á nuestro atraso ó sea indolencia en todo lo que por nuestra culpa va transcurriendo tranquilamente, con silencio digno de moradas necrópolicas. Para muchos, la casualidad ó la providencia es la responsable de todos los males que nos azotan. Para otros, sólo lo son los malos gobiernos que nos rigen, y entre todos faltos por completo de sentido práctico, por no decir común, van transcurriendo los días y los años, no tranquilamente, porque las dificultades cada día van en aumento para sostenerse dignamente, sino con una especie de calma estoica propia de tiempos pasados, pero que en los actuales es antinatural y atentatoria al progreso ó engrandecimiento de las Naciones. Para el que ha logrado poseer una cantidad que pueda vivir sin trabajar, aunque con la renta tan exigua, que tenga (y se dan casos) que sufrir tantas ó más privaciones que el que dispone de un salario ó sueldo regular; no le pongáis que con una industria ó trabajo, procure que su capital le rinda lo que le falte para vivir con un poco más de desahogo de momento y que

á medida que vaya trabajando, pueda lograr aumentarlo acumulando beneficios; este, á pesar de ser consejos tan saneados, no les ha de escuchar. Preferirá ser un rentista pobre, prestando á intereses crecidos, aunque inseguros, y con exposición de perder su capital, antes de emplearlo en industria, en beneficio de sí mismo, de sus conciudadanos y de la patria en general.

Para estos no significa nada el ejemplo que nos dan los acaudalados de otras naciones, que prefieren un beneficio pequeño pero seguro y que por medio del trabajo van multiplicándolo hasta obtener millones, debido al acrecentamiento de sus industrias fomentadas constantemente por toda la Nación que ha sabido sacudir la preocupación que aquí tanto abunda, de que se tiene más seguro el capital, en negocios de especulación, que en los de producción industrial. Lo que para ellos es lo principal, es no trabajar, no preocuparse de política, ni de nada que pueda turbar su paradisiaca tranquilidad. Diciendo que están desengañados ya, lo fían todo al azar y esperan la redención de lo que ni ellos mismos creen sea posible, que es la reducción de tributos, y de generación, porque dicen, que de todo hay demasiado, cuando precisamente es todo lo contrario. En agricultura estamos atravesando una crisis violenta, millares de hectáreas, están yertas sin cultivo por falta de brazos, y no obstante, nunca habia sido tan grande la emigración á países extraños, de braceros que han de abandonar la patria por no representar para ellos su permanencia en la misma más que la más escuálida miseria por falta de trabajo en los campos.

Para la regeneración de un pueblo débese confiar en las fuerzas propias y cada ciudadano debe aportar su esfuerzo moral y materialmente, por lo que el mismo represente. El esperar que las cosas se arreglen solas, no encauzando los remedios á nuestros males, es soñar y propio de hijos del desierto. Por esto debemos unirnos, fomentando la confianza mutua, entre todos los que seamos aptos para el trabajo, procurando que podamos instalar estas grandes comarcas fabriles y agrícolas, de que tanto están pobladas algunas otras Naciones y que aquí carecemos. Entonces renacerá la verdadera tranquilidad entre todas las clases de la sociedad, ya que hoy las que carecen de bienes y que todo lo esperan de su trabajo, andan desorientadas, sin rumbo fijo y sin esperanza siquiera de que puedan tener fin sus sufrimientos ante la perspectiva de miseria que tienen constantemente á su vista. Para estos la desesperación es lo inmediato, y sus consecuencias el desbarajuste y ruina de los pueblos como desgraciadamente están sopor-tando con verdadera heroicidad algunas ciudades fabriles importantes, sin que por esfuerzos que hagan para defenderse y atajar sus males pue-

dan lograrlo, debido á no estar secundados, por la mayoría que pierden el tiempo y hasta su energía, transformándola en indiferencia.

Es necesario recordar que para vivir se necesita trabajar, y para esto, estaren condiciones de poder combatir con los mercados extranjeros; en agricultura, fomentarla, abriendo canales de riego, y nuevas vías de comunicación, y para obtenerlo se necesitan capitales, antes que protección y ayuda de los gobiernos; esto vendrá luego, cuando siendo más activos y estando nuestros intereses más comprometidos en industria y agricultura que hasta ahora, nos preocuparemos un poco más de ello y procuraremos sacudirnos esta indiferencia, que semejante al opio nos adormece, haciendo que nuestros gobernantes, sean los que nos administren con arreglo á nuestras necesidades, fomentando la instrucción y la sabiduría práctica, tan necesaria para la verdadera regeneración de los pueblos dormidos por su inactividad.

B. G.

## De Marruecos

Tánger 23.

En este momento es proclamado sultán de Marruecos Muley Haffid; una salva de cañonazos anuncia acontecimiento tan transcendental.

Con un entusiasmo y alegría indescriptibles, millares de moros venidos del campo recorren las calles de Tánger, gritando, vociferando, dándose abrazos y apretones de manos.

La proclamación se verificó en la Alcazaba; reunidos los moros notables, el Menebhi, el Raisuli y otros indujeron al gobernador de Tánger á que entregara el mando de la ciudad, con objeto de evitar posibles conflictos. El gobernador accedió y se redactaron los documentos necesarios.

Se asegura que Abd-el-Aziz, después de su derrota, se refugió en un santuario de Settat.

Hasta ahora no se ha alterado ni un momento el orden público.

Millares de moros y chiquillos, con hachas encendidas y cañas verdes, haciendo un ruido ensordecedor, recorren las calles gritando:

—¡Alá guarde á Muley Haffid!

La población europea ofrece también un aspecto animadísimo, presintiéndose días mejores que los pasados.

A la reunión de notables que se verificó en la Alcazaba asistieron Mohamed Torres, El-Guebbas, ministro de la Guerra; El-Menebhi, el Raisuli, los administradores de la aduana y algunos otros delegados de las kábilas principales.

Después de acordar la proclamación de Muley Haffid, firmaron el acta, en primer término Mohamed Torres y á continuación los demás concurrentes.

Seguidamente se mandó el acuerdo escrito á todas las Legaciones extranjeras.

Se asegura que éstas tenían ya noticias de los sucesos que se preparaban, pues hoy, domingo, no bajaron á tierra las tripulaciones de los buques anclados en el puerto, por si su presencia podía originar algún conflicto.

Los rumores que han circulado refe-

rentes á haber sido nombrado gobernador de Tánger el Raisulí, han sido mal recibidos en la Legación inglesa, por tratarse de un súbdito británico.

Ha causado admiración en todo el mundo la magnitud de los sucesos que aquí se han desarrollado y la cordura que ha demostrado la población indígena.

El triunfo de Muley Haffid parece decisivo y definitivo, pues hasta la hora presente no ha habido quien se levante en defensa del maltrecho Abd-el-Aziz.

Los datos nuevos que he podido recoger acerca de la proclamación de Haffid y sus antecedentes, son los que comunico á continuación.

Las kábilas próximas á esta capital, que en su mayoría eran y son partidarias de Muley Haffid, venían hace tiempo apremiando á las autoridades de Tánger para que reconociesen como único Sultán á Muley Haffid, amenazando con invadir la población si no se les satisfacía inmediatamente.

El viernes y el sábado últimos los marroquíes volvieron á insistir en sus pretensiones, y ante sus apremios los notables acordaron reunirse ayer, domingo, para deliberar y resolver lo que convenía hacer.

Los notables tangerinos se congregaron en la mezquita principal, y desde los primeros momentos se conoció que la mayoría estaba dispuesta á decidirse por la proclamación de Muley Haffid.

Entre los concurrentes se encontraba El-Menebhi, moro influyentísimo, que fué ministro de la Guerra con Abd-el-Aziz y que fué reemplazado por El Guebbas, actual ministro de la Guerra; El-Menebhi es protegido de Inglaterra y asistió á la reunión como representante oficioso de Muley Haffid, por quien ha sido ya nombrado ministro de Negocios Extranjeros.

El-Menebhi, por indicaciones de la Legación inglesa, pidió á los notables que aplazasen por unos días la proclamación de Muley Haffid; durante este tiempo, el Sultán Abd-el-Aziz abdicaría la Corona del Imperio, cosa que todos tenían ya prevista y descontada, pues después de su última derrota no tiene más remedio que abandonar las pocas esperanzas que podía abrigar respecto á su restablecimiento en todo Marruecos.

Los dignatarios tangerinos repusieron á la petición de El-Menebhi que por su parte no tenían inconveniente en aplazar el acto del reconocimiento de la soberanía de Haffid; pero las kábilas de las inmediaciones habían repetido sus amenazas, y si se difería la proclamación un día más, entrarían en Tánger, y era preciso evitarle á toda costa al Imperio un día más de luto.

Ante tales razones El-Menebhi se dió por convencido, y, una vez todos de acuerdo, la cosa marchó á pedir de boca.

Se acordó que El-Menebhi y El Guebbas, actual representante este último de Abd-el-Aziz en Tánger, fueran comisionados para conferenciar con los ministros de Francia y España y darles cuenta de la voluntad del pueblo.

El-Menebhi y El-Guebbas llegaron á la Legación de Francia y fueron recibidos inmediatamente por M. Regnault, ministro plenipotenciario de la República.

Los funcionarios tangerinos informaron á M. Regnault de lo que en aquel momento se había decidido en la mezquita y de lo urgente que era adoptar una resolución. Le pusieron al corriente de la situación de la ciudad y sus cercanías, haciéndole saber que los notables de la capital estaban reunidos para examinar si sería oportuno proceder acto seguido á la proclamación de Haffid ó diferirla; y les habían comisionado para que lo consultaran con los representantes de Francia y España, que eran las potencias más indicadas para aconsejar á los marroquíes.

Por una rara casualidad se hallaba en

la Legación francesa el Sr. Pajilla, encargado de los negocios de España en ausencia del señor Merry del Val, y asistió á la entrevista que M. Regnault celebró con El-Menebhi y El-Guebbas.

El ministro francés les dió las gracias á los moros por su amistosa gestión y les manifestó que no podía de ningún modo intervenir en la cuestión dinástica, por tratarse de un asunto referente á la política interior del país. Lo único que podía hacer era presenciar la proclamación de Haffid en actitud pasiva, como los demás extranjeros que residen en Tánger.

Sin embargo, levantó acta de las manifestaciones referentes á la seguridad de la colonia extranjera y al orden, que deben ambos estar garantizados previamente en toda circunstancia.

Después los delegados le dijeron al señor Padilla que tenían también orden de ir á la Legación española para hacer las mismas manifestaciones. El señor Padilla les dió las gracias por su amabilidad y les rogó que no lo hicieran, pues ya había oído lo que deseaban y se asociaba en un todo á las manifestaciones hechas por M. Regnault.

Terminada su misión, los moros regresaron á la mezquita, donde les estaban aguardando los notables para conocer la actitud de Francia y España. El Menebhi y El-Guebbas refirieron lo que con los representantes de aquellas dos potencias habían tratado, y, vista su aquiescencia, resolvieron proclamar inmediatamente á Muley Haffid sultán de Marruecos.

Pocos minutos después se disparaban las primeras salvas de artillería en honor del nuevo sultán. Una batería de tierra disparó los 21 cañonazos de rúbrica.

El entusiasmo del pueblo se desbordó, y comenzaron á recorrer los indígenas las calles de Tánger, dando muestras de regocijo.

Un grupo, formado por 300 indígenas, se situó frente á la Legación de Alemania y comenzó á gritar alegremente, mientras unos treinta alemanes celebraban lo ocurrido bebiendo champaña en un café de la población.

Todos los funcionarios azizistas conservan hasta ahora sus cargos.

Según el corresponsal del «Standard» en Tánger, después que los notables indígenas hubieron tomado la iniciativa del reconocimiento de Haffid, Mohamed Torres leyó en la Alcazaba, y el gobernador en la mezquita, la proclamación de Muley-Haffid.

Confirma dicho periódico que El-Torres ha avisado á los ministros extranjeros que rehuyan toda responsabilidad en el caso de que los europeos sean atacados ó capturados en las afueras de Tánger.

## Galería de los poetas

### Alegría fugaz

Alma, ¿para qué interrogas  
al pasado, que no vuelve?  
Ten por cierto  
que aqueste mar en que bogas  
nunca sus presas devuelve;  
que no tornarás al puerto.  
Traga el mar todas las navas...  
¡Boga, pues, y el puerto olvida!  
Tú no sabes  
lo que hay antes de la vida...

¿Para qué fijas los ojos  
en la plácida ribera  
que es tu norte?  
Solamente á tus despojos  
la encantada orilla espera,  
no á tí... ¡Mas nada te importe!  
Lucha con las olas graves,  
no cedas al viento fuerte...  
Tú no sabes  
lo que hay después de la muerte...

Pero si el mar encalmado  
te trae aromas y sonos  
confundilos,  
de perfumes embriagado  
haz rimar con las canciones  
de tu pecho los latidos.  
Y atrapa bien, que no huya,  
la sensación de contento...  
Sólo es tuya  
la alegría del momento.

ENRIQUE DIEZ CANEDO.

## NOTAS DEL DÍA

Mucha felicidad es para el *Otro Estudiante* si realmente cree que ha demostrado algo favorable para su causa. Nosotros, por el contrario, pensamos que sólo ha logrado demostrar la falta de razón del seminarista que insultó á los protestantes; y luego la poca consistencia de su carácter moral, por cuanto la primera vez que se ha puesto en tela de juicio ante el público ya ha resultado con notables averías. Pero también comprendemos que es más fácil decir «demostré» que demostrar realmente lo indemostrable.

La teoría de la libertad que consiste en hacer cada uno lo que le da la gana la inventó el *Otro Estudiante* para defender la mala conducta del seminarista, como ya varias veces hemos tenido el gusto de recordarle. Por traérnosla él supusimos si sería la que se enseña en los seminarios; pero él mismo niega la paternidad y la procedencia. Bueno, pero entonces ¿por qué la trajo á la discusión? Quería, sin duda, echarla obre nosotros, como en su artículo VII manifestamente declara, y esto es lo que no queremos consentirle. Semejante mala fe no debemos tolerarla en un hombre que tiene aspiraciones á la santidad, que se acuesta rezando sus oraciones como un bendito de Dios, que oye misa devotamente casi todos los días y que confiesa y comulga con piadosa frecuencia.

Bien claro expusimos nuestro concepto sobre la libertad, del que no ha podido corregir ni una palabra. Si no ha querido entendernos, peor para él, pues todo el mundo nos comprendió perfectamente.

En cambio, nos ha de permitir que le digamos que su concepto sobre el derecho y la justicia no es el que debe tener un hombre civilizado. Parece que no conoce más derecho que el de la fuerza, y así cree que todo le está permitido porque ha peleado, según nos cuenta, contra moros y protestantes, contra republicanos y anticlericales. No sabemos ni sospechábamos ese aspecto guerrero de la vida del *Otro Estudiante*, en compañía, seguramente, del joven seminarista, que todavía conserva los ímpetus de las batallas. Si, como parece desprenderse de sus palabras, estuvieron ambos en las guerras civiles del pasado siglo, debieron realizar grandes hazañas; pero no pudieron conseguir el triunfo del absolutismo y de la intolerancia religiosa, porque los ejércitos de curas, seminaristas y *Estudiantes* fanáticos que servían á don Carlos de Borbón fueron definitivamente derrotados. De modo que, aceptando el criterio del mismo señor *Otro*, la intransigencia católica perdió todos sus derechos al ser vencida por los ejércitos liberales.

¿Cómo, pues, si fueron vencidos, reclaman todavía privilegios? Siguien-

do su criterio, los liberales vencedores debieron usar contra ellos los mismos procedimientos de que los fanáticos y absolutistas habían abusado contra los liberales en tiempo de Fernando VII y en los últimos años de Isabel II.—Pero nosotros somos más nobles y cuando pedimos libertad la pedimos para todos; queremos un derecho igual para todos los ciudadanos, cualesquiera que sean sus opiniones religiosas ó políticas. Tan conocida es esta diferencia de criterio y de carácter, que los mismos absolutistas en épocas de lucha decían: «si vencemos nosotros seremos los amos; si vencen los liberales seremos hermanos.»

Algo semejante ha ocurrido en toda Europa entre católicos y protestantes.

Los primeros reformadores, frailes como Lutero, párrocos como Calvino, reyes como el de Inglaterra, teólogos todos y educados en las ideas y sentimientos de su época, que había formado la iglesia romana predominante en todas las actividades de la vida, fueron, naturalmente, mientras duró la lucha, crueles y sanguinarios, casi tanto como los mismos católicos. Así vemos en Enrique VIII la misma crueldad que en Felipe II, é Isabel de Inglaterra no quiere ser menos que la católica María Tudor, su hermana, que mereció el sobrenombre de la Sanguinaria.

Pero, á pesar de todo, el protestantismo representa una evolución más progresiva dentro de la idea religiosa. Por esto, en cuanto hubo pasado la lucha, cuando en los países católicos la brutalidad era cada vez mayor y la Inquisición cada día más abrumadora, los países protestantes entraron bien pronto en la vida normalmente pacífica, se dulcificaron las costumbres y fué ganando terreno la causa de la libertad del pensamiento, hasta el punto de conceder á todos, hasta los mismos católicos, olvidando el mal que habían hecho, no sólo la libertad, sino la igualdad de derechos.

El *Otro Estudiante*, que no conoce más derecho que el de la fuerza, cree que son los católicos que se han impuesto. Nosotros, por el contrario, creemos que quien se ha impuesto es el espíritu moderno, el espíritu liberal, más fuerte en los países protestantes, que por esto mismo son más ricos, más prósperos, más ilustrados y, sobre todo, más morales que los desgraciados países que todavía sufren la influencia directa de la iglesia romana.

La prueba de que no es la fuerza de los católicos la que se ha impuesto, sino el espíritu liberal progresivo, está en que mientras los católicos luchaban y conspiraban y preparaban atentados y regicidios, fueron perseguidos y despreciados; pero cuando se han sometido y han solicitado pacíficamente que se les concediese la libertad y la igualdad, lo han ido consiguiendo paulatinamente de la benevolencia y probado liberalismo de los gobernantes de aquellos países.

La acusación más terrible que contra los protestantes dirigen siempre los católicos es la condenación y suplicio del anti-trinitario Miguel Servet.

Dejando aparte que aquel repugnante crimen no fué mayor que el haber quemado á Juan Huss, Savo-

naró, Giordano B. y tantos otros asesinatos cometidos por los católicos; aun concretando el caso de Servet, no comprendemos como los católicos se atreven siquiera á mentarlo, puesto que si lo quemó Calvino fué porque no habían podido hacerlo antes los inquisidores católicos de Viena de Francia, que se habían adelantado á condenarle al mismo suplicio de muerte en la hoguera.

Repetimos de nuevo que no es nuestro propósito defender á los protestantes, puesto que una religión no es más verdadera que otra, y opinamos que todo hombre que vende á sus semejantes los favores de los dioses les engaña miserablemente; pero hemos de convenir, porqué es la verdad, en que los protestantes, á medida que fueron desprendiéndose de los errores groseros y de los procedimientos bárbaros que habían heredado de la iglesia romana, se hicieron mejores, más tolerantes, más liberales, llegando en el caso de Servet á dar un raro ejemplo de tolerancia y liberalismo, puesto que en el cantón de Ginebra, en el mismo lugar en que Servet pereció han elevado en su honor un monumento público que lleva las siguientes inscripciones: «El 17 de Octubre de 1553 murió en la hoguera, en Champel, Miguel Servet, de Villanueva de Aragón, nacido el 26 de Septiembre de 1511». «Hijos respetuosos y reconocidos de Calvino, nuestro gran reformador, condenamos, sin embargo, un error que fué culpa de su tiempo, y firmemente abrazados á la libertad de conciencia según los principios de la Reforma y del Evangelio, hemos levantado este monumento expiatorio el 27 de Octubre de 1903.»

¿Cuándo han sabido los católicos hacer justicia á sus inocentes víctimas? ¿Cuándo han condenado las criminales crueldades de Santo Domingo, Torquemada y tantos otros? Compárese el lenguaje de los calvinistas de Ginebra con el del jesuita Padre Garau que se burla de la agonía de los injustamente sentenciados con blasfemas tan infames como las que copiamos el otro día.

Como españoles nos avergüenza el pensar que hoy Servet, el descubridor de la circulación de la sangre, tiene una estatua levantada en Ginebra, la Roma calvinista, y otra en París, la ciudad librepensadora, mientras que no la tiene todavía en ninguna población de su patria, la católica España.

Verdaderamente los católicos ofenden la memoria de Miguel Servet al utilizar su nombre como arma de combate, puesto que también ellos eran sus enemigos y le habían condenado antes que Calvino al mismo suplicio de la hoguera.

### Crónica local

**Teatro Principal.**—Anoche debutó en el Principal la compañía de género chico que dirige el señor Casanova.

En ambas secciones hubo lleno completo, cuyo público no regateó sus aplausos á los artistas.

Con decir que el cuadro de la compañía agradó, está dicho todo, por lo cual auguramos una brillante temporada si el señor Niclás cumple con lo prometido de dar á conocer obras del nuevo repertorio.

Esta noche habrá dos secciones: las nueve y diez y cuarto, representándose en una *«Quién fuera libre!»* y en la otra *«Para casa de los padres.»*

También se estrenarán en ambas preciosas películas.

**Feliz viaje.**—En la tarde de hoy sale para Barcelona, en cuyo puerto embarcará para Buenos Aires para asuntos particulares, nuestro estimado amigo el propietario D. Miguel Florit, cuyo señor estará de regreso á nuestra ciudad á mediados de Diciembre.

En la imposibilidad de despedirse de todos sus amigos, nos ha rogado lo hiciéramos en su nombre desde estas columnas.

Deseamos al señor Florit una feliz travesía.

**Vapor correo.**—Al amanecer de hoy ha llegado de Palma el vapor correo *«Monte-Toro»*, cuyo buque saldrá directo para Barcelona á las cuatro de la tarde de hoy.

Encuétrase enfermo de gravedad un hijo de nuestro estimado amigo y compañero don Gabriel Pericás, corresponsal de este periódico en Palma.

Lo sentimos vivamente, deseándole un pronto restablecimiento.

**El Temerario.**—Después de haberse aprovisionado de carbón y agua, esta mañana se ha hecho á la mar el cañero de guerra *«Temerario.»*

En el «Boletín Oficial» del martes último se publica una circular del Gobierno civil de esta provincia aprobando los presupuestos carcelarios de Ibiza, Mahón y Manacor.

En los referidos presupuestos, Mahón figura con la cuota de 4.170'67 pesetas.

Debiendo hacerse cargo de la conserjería del Café Nuevo Centro desde el 10 de Septiembre próximo nuestro amigo y pariente D. Ignacio Oliver, tiene el gusto de ofrecer sus servicios al público y en particular á los numerosos clientes de dicho café.

El restaurán, abierto de día y noche, estará á cargo del renombrado cocinero catalán Parera sirviéndose á domicilio á quien lo solicite.

Además se servirán banquetes, encargados previamente, á precios limitados.

El vapor correo llegado esta mañana de Palma ha traído 20 carneros para el abasto público de esta ciudad.

**Comisión Provincial.**—En la sesión celebrada en Palma el pasado miércoles por la Comisión Provincial se dió cuenta del expediente promovido por un recurso interpuesto por don Antonio Pons Bagur y otros vecinos de Mahón en alzada de un acuerdo del Ayuntamiento de aquella ciudad relativo al cambio de alineación del plano del caserío de Llumenes, acordándose informar al gobernador que procede desestimar el recurso y confirmar el acuerdo apelado.

Comunican de Valencia que el padre provincial Cherubini ha desaparecido del convento de los franciscanos de Masamagrell.

La desaparición ha coincidido con la falta de once mil duros y la fuga del sacristán.

Es de suponer que temiendo que fueran sevillanos los llevara á cambiar por duros legítimos y que á estas horas estarán de regreso el padre

provincial, el sacristán y los once mil duros.

Por lo menos así lo esperamos de quienes han renunciado á los bienes terrenales.

**Señoras.**—Con la puntualidad acostumbrada, ha visitado nuestra redacción el cuaderno número 72 de «El Consultor de los Bordados». Revista femenil tan útil como necesaria á las señoritas que se distinguen por su laboriosidad en la confección de toda clase de labores propias de la mujer.

En «El Consultor de los Bordados» se encuentran los más lindos dibujos de tamaño natural, para canesús, enaguas, pantalones, blusas, juegos de camas, manteletras, toallas, pañuelos y otras diversas aplicaciones.

En «El Consultor de los Bordados», se publica el más selecto surtido de encajes de bñillos, Bruges, Richelieu y Renacimiento para adorno de vestidos.

En «El Consultor de Bordados», se insertan las más artísticas y modernas labores de ornato que embellecen el hogar, tanto en tapetes, macasares, visillos, almohadones, edredones, transparentes, alfombras y otras; como las de sobremesa, ó sea, tarjeteros, relojas, esencieros, pureras, tinteros, limpia plumas, etc., etc. y también los del culto divino.

Véase el catálogo que se remite gratis en la Administración de Barcelona, calle del Pino, número 16.

Se regala un número de muestra gratis á quien lo solicite del corresponsal en ésta, calle San Gerónimo.

### MATADERO

*Reses sacrificadas el día 27 de Agosto*  
1 buey, 233 kilos, Barcelona; 1 vaca, 165 id., Hort de Miguel Estela, Villa-Carlos; 1 ternero, 89 id., Juan Sintes, Alayor; 1 ternero, 99 id., Son Blanch, San Luis; 3 carneros, 35 id., Del Refelet, Villa-Carlos; 2 id., 19 id., Algendar Gabriel de se Escola; 1 id., 14 id., San Antoni; 1 id., 11 id., Estansia Binilleutí; 1 cabra, 6 id.; se Bufera, Fornells.

### «LA IMPARCIAL»

D. Benito Pons Vidal  
(San Luis)

Calle de San Luis n.º 30

Durante los días 29, 30 y 31, se servirán comidas de diferentes clases á precios económicos; también se servirán ricos vinos del país, licores y excelentes vinos de Málaga; también existirán en este establecimiento los magníficos helados de mantecados y almendras con barquillos. El dueño de este acreditado establecimiento ofrece al público local para bicicletas y una casa con buenas habitaciones para familias. En el repetido establecimiento existe la central del teléfono, así es, que los señores que deseen hacer uso de él, para cuando lleguen á esta localidad, pueden hacerlo y así lo tendrán todo preparado á su gusto.

### OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE MAHÓN

ALTITUD 43 METROS

Observaciones hechas en la tarde de ayer y en la mañana de hoy.

	3 tarde	9 mañana
Barómetro á 0° en mms.	759.8	760.5
Humedad relativa	50	58
Dirección del viento	S.	S.

Temperatura máxima de ayer	30°0
Id. mínima de hoy	21°1
Lluvia en 24 horas	0°0
Velocidad del viento en idem.	175 km.
Agua evaporada en idem.	5°0 mm

MAURICIO HERNÁNDEZ.

28 de Agosto de 1908.

### ATENEEO POPULAR

Sección de Deportes

Se organiza una excursión á pié para el domingo día 30 á *«Cala-Mosquita»*, saliendo del Ateneo á las tres de la tarde. Los señores ateneístas que deseen tomar parte en la misma deben inscribirse en la lista que está de manifiesto en la secretaría.—El Presidente de la Sección, Francisco Seguí.

### SERVICIO TELEGRÁFICO DE LA VOZ DE MENORCA

*La proclamación de Hafid.—Mensaje de los notables.*

Barcelona 28, 4'00.

El ministro de Estado señor Allen de Salazar ha manifestado que oficialmente seguía aun ignorándose la proclamación de Muley Hafid.

Ayer reunieron los notables de Tanger y tras alguna deliberación se acordó dirigir un mensaje al nuevo Sultán Muley Hafid, rogándole respete el acta de Algeciras.

Muley Hafid se espera que atenderá dicho ruego pues sus manifestaciones antieuropeas se han amenguado desde que escaló el poder.

*Canalejas banqueteados*

Barcelona 28, 4'15.

De San Sebastián telegrafían que ayer fué obsequiado con un banquete el leader de los demócratas don José Canalejas.

Durante el acto que estuvo muy concurrido reinó franca cordialidad, hablándose de la norma que ha de seguir el partido demócrata en las próximas elecciones.

Al final el señor Canalejas pronunció un bello discurso agradeciendo á los presentes las atenciones con él tenidas.

*Consejo con el Sr. Maura.—Prohibición.*

Barcelona 28, 4'30.

En cuanto regrese del extranjero el señor Maura, que se cree será uno de estos días, se celebrará un consejo de ministros que será presidido por él, y en el cual se ocuparán extensamente de la actual situación de Marruecos y conducta que España ha de guardar ante dicha situación.

El ministro de la Gobernación señor Lacierva ha prohibido la manifestación que se tenía proyectada con el nombre de Aplech Carlista de Gerona.

Esta medida ha sido objeto de muchos comentarios.

*Los franceses en Marruecos.—Lacierva y la emigración.*

Barcelona 28, 4'45.

Las fuerzas francesas de Marruecos han evacuado la región de los Chauias, que desde largo tiempo venían ocupando, con el beneplácito de Abdel-Aziz.

El señor Lacierva ha hecho públicos sus intentos de perseguir y castigar con todo rigor la emigración clandestina.

*El Roghi y Hafid*

Barcelona 28, 5'00.

De Melilla comunican que los partidarios del Roghi han saqueado algunos aduares cercanos á dicha ciudad.

El Roghi ha declarado que es contrario á la política que piensa seguir Muley Hafid y que por tanto le combatirá.

PIANO PARA VENDER.—Lo está uno en muy buenas condiciones. Calle del Comercio. 13.

Tipografía Mahonesa—Castillo, 20 MAHÓN

Facturas : Sobres : Etiquetas : Escuelas  
 Tarjetas de visita : Talonarios : Cheques  
 Programas : Reglamentos : etc., etc.

# Tipografía Mahonesa

Impresiones con tinta comunicativa para  
 copiator : Toda clase de trabajos de fanta-  
 sía á varios colores : etc., etc. : : :

Calle del Castillo, 25.

Teléfono, 123.

## Centro de Enseñanza

Plaza Arravaleto, 9 - MAHÓN

### Sección de Clases Especiales

Preparación para el ingreso en Academias Militares, Telégrafos, Co-  
 rreos, Sobrestantes de Obras Públicas, Maquinistas, Faros, Cálculos Mercan-  
 tiles, Teneduría de Libros, etc.

Creemos que sólo deben aspirar al ingreso en Academias Militares  
 alumnos aplicados; dotados de ventajosa aptitud intelectual y de bastantes  
 recursos pecuniarios.

Para las otras carreras; objeto de este anuncio, se exigen conocimientos  
 que, en su mayoría, son de inmediata aplicación á las cuestiones prácticas  
 de la vida. Por eso hemos de llamar la atención respecto á ellas, de los jóve-  
 nes que están dispuestos á conquistar una posición por medio del trabajo y  
 del estudio, ya que desde los trece años, edad en que pueden haber adqui-  
 rido una primera enseñanza completa, hasta los 16 ó 21, que han de tener  
 para ejercer las mencionadas carreras, pueden, no sólo adquirir los conoci-  
 mientos que se exigen, sino hacer prácticas de comercio ó el aprendizaje de  
 un oficio.

Ante las dificultades que hoy se presentan en la lucha por la vida es  
 preciso estar prevenidos y preparar á los jóvenes para la victoria educán-  
 dos según las exigencias de la vida moderna y procurando por todos los me-  
 dios hacerles fuertes y laboriosos; porque, indudablemente, el trabajo es  
 fuente de todas las virtudes, así como la holganza lo es de los vicios.

DIRECTOR: D. MATEO FONTIRROIG en colaboración con otros Profesores.

## ¡¡ AL PÚBLICO !!

¿Queréis un calzado de las mejores condiciones que no hay otro?

Probad la patente de invención con pisos de goma.

GARANTIZADO

- Solidez á prueba.
- Duración á prueba.
- Comodidad á prueba.
- Higiénico á prueba.
- Desaparición de deformidades de los pies á prueba.
- Desaparición de callos y de ojos de gallo á prueba.

A TODA PRUEBA

### PROBARLO Y SE CONVENCERÁN

Calzado con pisos de goma y nada más

Para encargos á la medida:

Mahón, Francisco Pretus, Prieto y Caules, 52. : : Alayor, Fausto  
 Riudavets, calle Ancha. : : Mercadal, Francisco Gomila Salord.

Despacho para pedidos al por mayor y todo lo concerniente á la pa-  
 tente de invención del calzado con pisos de goma de «La Impermeable»:

Ciudadela, Pascual y Comp.<sup>a</sup>, Plaza Colón, 30. : : Madrid, «Trust  
 Menorquín», calle de la Cruz, 44.

## PARA COMPRA Y VENTA

de aparatos fotográficos de oca-  
 sión dirigirse á los talleres de

### P. STURLA

Castillo, 27.--MAHÓN.

Actualmente hay en existencia, á precios muy económicos los siguientes  
 efectos:

Un aparato cómodo para viaje para placas y películas, las primeras de  
 tamaño justo de postal 9 por 14 y las segundas para rollos de película de 8  
 y medio por 14, con 3 chasis dobles de aluminio, saco y vidrio esmerilado  
 y con triple cremallera. Se vende bajo prueba.

Un aparato marca «Afpí» de 9 por 12 con 3 chasis dobles de aluminio,  
 saco y vidrio esmerilado y además un aparato aplicable al mismo con el que  
 se pueden cargar 12 chasis metálicos más del mismo tamaño. Véndese tam-  
 bién bajo prueba.

Un objetivo marca «Derogy», número 3, tamaño 13 por 18, diafragma  
 gris.

Y otro objetivo para una linterna de ampliaciones y proyecciones.

Quien desee postales con vistas de Menorca, en fotografía ó en fototipia,  
 dirijase á este establecimiento.

Accites puros de : : **REGAS** Pedidos. : : : :

: : : : : oliva **REGAS** : : : : en todas partes

La casa REGAS ha puesto á la venta un rico aceite *especialidad de la*  
*casa.*

Dicho aceite, de cultivo propio y esmeradísima filtración, se recomienda  
 por sí solo y es conocido en los principales hoteles de España y extranjero,  
 sirviéndose también de él, las familias de exquisito paladar.

Va envasado en cántaros precintados de *cuatro litros* (cuartán), ven-  
 diéndose al módico precio de *7 pesetas*.

Pídase en los principales establecimientos de esta ciudad y en casa el  
 representante

JOSÉ RIUDAVENTS. — Plaza Carmen, 13, Mahón.

## “LA PELORITANA,” Gran Fábrica del Citrado Efervescente.

BRIOSCHI

DE LIMÓN, FRESA Y ANÍS

MILÁN, ITALIA

SUCURSAL EN PALMA DE MALLORCA

De venta al por menor en Mahón:

Colmado La Cooperativa de los Sres. Tuduri hermanos.—Plaza Príncipe.  
 Confitería La Mahonesa de don Sebastián Comellas.—Calle del Castillo.

Encargos al por mayor, á su Representante exclusivo en Menorca:

**MANUEL BELTRÁN hijo, Castillo, 76.--Mahón.**

## LOS MEJORES ACEITES SON LOS DE A. BENNASSER & C.<sup>a</sup>

Consejeros y exportadores de aceites de oliva comestibles

Refinación sistema francés

PALMA DE MALLORCA.

Se venden en bonitos cántaros esmaltados de 5 kilogramos (5 litros y  
 medio) á 12'50 pesetas, franco envase, en la Cooperativa de los Sres. Tuduri  
 hermanos, Plaza Príncipe, 14.—MAHÓN.

A granel en los principales establecimientos de esta ciudad.

Representante en Menorca: MIGUEL JUAN Y CLAR.—Mahón.

PARA VENDER.—Lo está una finca  
 rústica de unas tres hectáreas sembrado  
 con su correspondiente casa habitación,  
 establo y cochera, situado en el término  
 municipal de Alayor y paraje conocido  
 con el nombre de «Canal Nou», lindante con la carre-  
 tera vieja que desde Mahón conduce á Ci-  
 u. Se cederá por la ínfima cantidad de  
 250 duros.  
 Informarán en esta imprenta ó en la  
 calle de Santa Teresa n.º 8 Mahón.

PARA VENDER.—Por un precio  
 módico se vende una casa en esta  
 ciudad calle de Santa Rosa n.º 21.  
 Para informes en la Peluquería de  
 P. Sanz n.º 43, Mahón.

### LIBROS ESCOGIDOS

BONAFOUX.—Bombos y Palos.  
 RUEDA.—Lenguas de Fuego.  
 FERNANDEZ SHAW.—Poesía de la  
 Sierra.

INVERNIZIO.—El Calvario de una  
 Madre.

BLASCO IBANEZ.—Oriente.  
 PIO BAROJA.—La dama errante.

JULIA FONS.—Lo que yo pienso.  
 ALBERTO INSUA.—La hora Trá-  
 gica.

Pueden adquirirse en nuestra Ad-  
 ministración,

Castillo, 25.

### Problemas de Aritmética

Colección de 10 cuadernos

JOSÉ PALUZIE

Comprende la colección los diez  
 cuadernos siguientes:

- 1 Sumar enteros.
- 2 Id. decimales.
- 3 Restar enteros.
- 4 Id. decimales.
- 5 Multiplicar enteros.
- 6 Id. decimales.
- 7 Dividir enteros.
- 8 Id. decimales.
- 9 Las cuatro operaciones: enteros  
 y decimales.
- 10 Regla de tres y otros.

Precio del cuaderno: 10 céntimos.  
 Pueden adquirirse en la «Tipogra-  
 fía Mahonesa», Castillo, 25.

### Academia preparatoria

MILITAR

MUÑOZ-CIENFUEGOS

El día 1.º del próximo mes de Sep-  
 tiembre dará principio el curso de  
 preparación para la próxima convo-  
 catoria, en las Academias Militares.

En el local de la Academia, De-  
 ya, 1, se facilitarán reglamentos y  
 cuantos informes se deseen referen-  
 tes á la carrera.

## HIELO

DEPOSITOS: En Ciudadela, Alfonso III, n.º 48.  
 En Mahón, Prieto y Caules, n.º 50.

Pedid la más higiénica de las bebidas refrescantes

## SINALCO